

ANU JÄRVENSIVU

## Pelillistäminen ja digitaaliset pelit työelämän kehittämismenetelminä

Artikkelissa kuvataan ja jäsennetään pelillisyyttä, pelillistämistä ja digitaalisia hyötypelejä työelämän kehittämismenetelminä aihepiirin tutkimuskirjallisuuden pohjalta. Erityisesti pohditaan työelämäpeleihin kohdistetun kritiikin motivoimana, mitä suomalaisen työelämän kehittämissparadigman keskeinen arvo, laaja osallistuminen kehittämistoimintaan, tarkoittaa digitaalisen pelillistämisen ja työelämäpelien tapauksessa. Samalla rakennetaan kehys osallistumismahdollisuuksien arvioimiseksi pelillisyyteen pohjaavassa kehittämistoiminnassa. Työelämäpelien

kenttä on vasta kehkeytymässä. Artikkelissa se jäsennetään kolmeen osaan: luontaisen pelillisyyden hyödyntämiseen kehittämisessä, pelillistämiseen sekä digitaalisten pelien kehittämiseen tai hyödyntämiseen. Osallistumismahdollisuuksien arviointikehys kohdennetaan digitaalisten pelillisten sovellusten ja työelämäpelien käyttämiseen kehittämismenetelmänä esittäen keskeisiä pohdinnan paikkoja työelämäpelikehitysprosessin eri vaiheissa.

Aikuiskasvatus 37 (4), 256

ANU JÄRVENSIVU

## Gamification and digital games as methods of workplace development

The article describes and analyzes playfulness, gamification and serious digital games as methods of workplace development, based on research literature on the theme. Motivated by the critique directed at games on working life, the article reflects especially on how broad participation in development activities should be understood in the case of digital gamification and working life games. Broad participation in development is a central value in the development paradigm of Finnish working life. At the same time, the article builds a framework for evaluation of participation possibilities in gamification-based deve-

lopment activities. The field of working life games is yet to become fully established. The article sees it as consisting of three parts: utilizing natural playfulness in development, gamification and development or utilization of digital games. The evaluation framework of participation possibilities will be geared towards the use of digital gamified applications and working life games as development methods, while also highlighting crucial moments of reflection in the different stages of the development process of working life games.

Aikuiskasvatus 37 (4), 256

## **Keskimääräisesti kaikki hyvin? – Kyselytutkimuksen haasteet tasa-arvotiedon tuottamisessa**

Sukupuolten tasa-arvon edistäminen toiminnallisen tasa-arvosuunnitelman avulla koulutus- ja työorganisaatioissa edellyttää käsitystä tasa-arvon tilasta. Sen myötä tasa-arvotiedon tarve on lisääntynyt. Kvantitatiivisesti painottuneet tasa-arvokyselyt tuottavat koulutusinstituutioissa tärkeätä, mutta samalla rajoittunutta ja näkökulmaistunutta tietoa, jota on koeteltava kriittisesti. Artikkelissa tarkastellaan tasa-arvokyselyn tekemistä koskevia ongelmallisia käytäntöjä ja prosesseja. Refleksiivisyys on artikkelissa tutkimuksellinen väline, jonka avulla arvioidaan empiiristä tutkimusesimerkkiä, yliopistossa toteutettua tasa-arvo ja

yhdenvertaisuuskyselyä. Refleksiivisyys kohdentuu kyselyn rakentamiseen, tulosten analysointiin ja tulokintaan sekä raportoimista koskeviin metodologisiin kysymyksiin. Se hyödyntää tasa-arvotutkimuksessa ja feministisessä tutkimuksessa esitettyjä argumentteja kyselytutkimuksen metodologiasta. Artikkelissa pohditaan lisäksi opiskelijoille suunnatun tasa-arvokyselyn mahdollisuuksia ja rajoja tasa-arvo- ja sukupolitiетоisuuden edistämisessä.

Aikuiskasvatus 37 (4), 270

## **Survey research as provider of gender equality knowledge – Challenges and opportunities**

Promotion of gender equality in educational and work organizations, with the help of an operational gender equality plan, calls for an understanding of the status quo of equality. Thus, there is an increased need for gender equality knowledge. Equality surveys with a quantitative emphasis produce important, but at the same time limited and biased knowledge which must be critically scrutinized. The article examines problematic practices and processes involved in producing a gender equality survey. Reflectivity is used in the article as a research instrument, used to analyze the empirical research example: a gender equality survey carried out in a

university. Reflectivity is used to study questions regarding the construction of the survey, analyzing and interpreting its results and the methodological considerations related to reporting. The article is informed by arguments on survey research methodology contributed by gender equality and feminist research. Additionally, the article reflects on the opportunities and limitations of a gender equality survey directed at students, in the effort of promoting equality and gender awareness.

Aikuiskasvatus 37 (4), 270

Translation: Markus Palmén

## **Kansainvälisyys akateemisen identiteetin muokkaajana – Kansainvälinen henkilökunta suomalaisella tieteen pelikentällä**

Tutkimuksen tavoitteena on selvittää, millainen rooli kansainvälisyydellä on akateemisen identiteetin rakentumisessa suomalaisen yliopiston kontekstissa. Kansainvälisyyttä tarkastellaan suomalaisessa monialayliopistossa työskentelevän kansainvälisen henkilökunnan uran näkökulmasta. Tutkimuksen teoreettinen kehys nojautuu Pierre Bourdieun (1986) kentäteoriaan ja Glynis Breakwellin (1986) uhattujen identiteettien teoriaan. Tutkimusaineisto koostuu kansainväliselle henkilökunnalle tehdyistä haastatteluista (n = 10). Aineisto analysoitiin yhdistäen aineistolähtöistä ja teoriaohjaavaa sisällönanalyysyä. Tulokset osoittavat, että kansainvälisyys toimii keinona hankkia tiedeyhteisön arvostamia pääoman

lajeja – kulttuurista, sosiaalista, taloudellista ja symbolista pääomaa. Kansainvälistymisellä uskotaan olevan yhteys parempaan urakehitykseen, auttaen näin selviytymään ja menestymään tieteen pelikentällä. Kansainvälinen ura näyttäytyy tutkimuksessa ristiriitaisena, myös uhkaa aiheuttavana tekijänä akateemiselle identiteetille. Tutkimuksessa uhkat näyttäytyvät pääomien kääntöpuolena ja siten pääomien keräämisen esteenä. Kansainvälistä uraa suomalaisen yliopiston kontekstissa kuvataan menestyksenä ja menetyksenä, ja identiteetin rakentumiseen sisältyy samanaikaisesti sekä toivo voittamisesta, että pelko häviämisestä.

*Aikuiskasvatus* 37 (4), 286

## **Internationalization as a tool for shaping academic identity – International academic staff working in the Finnish university**

The purpose of this research is to gain more information on what influence internationalization has on building academic identity in the context of a Finnish university. This article approaches internationalization from the perspective of international academic staff working in the Finnish university. The theoretical approach relies on both Pierre Bourdieu's (1986) field theory and Glynis Breakwell's (1986) theory of threatened identities. The data were formed of ten interviews of international staff members. The data were analyzed using both data-based and theory-driven content analysis.

conomic and symbolic capital that the academic world considers valuable. Internationalization is believed to have a clear connection to better career development and in that way it helps one to survive and succeed in the academic field. An international career is seen complicated and it also causes threats to one's academic identity. These threats are seen as the reverse side of the valuable capital and thus as obstacles for amassing this capital. Furthermore, an international career is described by the interviewees as both a success and a loss, always containing both the hope of winning and the fear of losing.

The study shows that internationalization is seen as a way of collecting the kind of cultural, social, eco-

*Aikuiskasvatus* 37 (4), 286

Translation: Suvi Kekkonen